

'ŞİMDİKİ ZAMAN EKİ'NDE GÖÇ

Suriyeli göçmenlerin yaşadığı insanlık krizi bir çocuk kitabında. Gizemin, maceranın ağır bastığı çocuk kitaplarıyla tanınan yazar GÜLSEVİN KIRAL, bu sefer başka bir iz peşinde. Kiral, 'UMUT SOKAĞI ÇOCUKLARI' ile okurlara Suriyeli ve Türk çocukların gözünden, bugün yaşanan göçün izlerine tanık olma imkânı sağlıyor.



BURAK TATARİ / fotoğraf ALTAN AYKAN

'Umut Sokağı Çocukları'nı yazma fikri nasıl doğdu?

Suriye'de yaşanan iç savaş, her gün sokakta rastladığımız göçmenler beni bu kitabı yazmaya itti. Ancak şunu söylemeliyim; kitabı bir yıl önce düşünmeye başladığımda, durum böyle vahim değildi. O zamanlar bu sorunun ağırlığının tam olarak farkında değildik. Suriyelilerin yaşadığı travmaları, ne kadar büyük bir felaketin içinden kopup buraya geldiklerini kavrayamıyorduk.

Yazma sürecinde Suriyeli ailelerle görüştünüz mü?

Doğrusu, görüşmedim. Bir ara çok niyet ettim. Gazeteci dostlarımın, Gaziantep'te yaşayan arkadaşlarımın, özellikle de Mine Soysal'ın kulağına "Güney'e inip, Suriyelilerin hayatını gözlemlemek istiyorum" diye kar suyu kaçırdım. Fakat sonradan umut dolu bir kitap yazmak istediğimi fark ettim. Durumun tüm ağırlığını yansıtmak istemedim. Ama konu ile ilgili kapsamlı okuma yaptığımı söyleyebilirim.

Her bölüm farklı bir karakterin gözünden, birinci tekil şahısın ağzından anlatılıyor. Bununla neyin altını çizmek istediniz?

Her şeyden önce birinci tekil şahısta daha kolay yazıyorum. Öte yandan kitabı tek bir kişinin gözünden yazmak istemedim. Suriyeli bir çocuğun gözünden yazsaydım sonuç travmatik olacaktı. Farklı karakterlerin gözünden yazmam, hikâyenin umutlu kalabilmesini sağladı. Ayrıca kitabı şim-

diki zamanda yazdım. Bunu ilk defa deniyorum. Çocukların şimdiki zamanda geçen hikâyeleri değiştirilebilir gördüklerini okumuştum. Bu kahredici durumun değişebileceğini düşünmelerini istedim.

"Ben hiçbir şey değişmesin, her şey aynı kalsın istiyorum." Kitaptaki bu sözün bir üst dilek olduğunu düşünüyor musunuz?

Bunu söyleyen Suriyeli Havva. Hayatındaki her değişiklik ona üzüntü vermiş. Evleri yakılmış, yıkılmış, ülkesinden ayrılmak zorunda kalmış. Ama bu söz için "Kitabın özeti" diyemem. Mesajı sorarsanız; cevabım şöyle olur: İnsanlar yerlerini, yurtlarını bırakmak zorunda kalmasın, savaş olmasın.

Türkiye'de yaşayan çocukların Suriye'de yaşananlarla ilgili fikir sahibi olduğunu düşünüyor musunuz?

Türk çocuklar ile Suriyelilerin okulda buluşabilirlerse daha iyi ilişkiler geliştirebileceklerini düşünüyorum. Ancak evlerde konuşulanlar çocukların bakışını çok etkiliyor. Göçmenleri istemeyen ebeveynlerin sözleri, çocukların algılarını oluşturuyor.

Kitabı hazırlama sürecinde silip yeniden yazdığınız çok cümle oldu mu?

Konu çok travmatik. Böyle bir konuda yazarken de insanın beyni ister istemez olumsuzla kayıyor. Hikâyeyi daha umutlu hale çevirmek için çaba gösterdim.

Bugüne kadar hep meraklı kitaplar yazdınız. Tarzınızı mı değiştiriyorsunuz?

Dedektif romanları yazmayı çok seviyorum. Bırakmak gibi bir niyetim yok. Beni bu kitaba yönelten yaşadıklarımız oldu. Büyük ihtimalle sonraki kitap barışla ilgili olacak. ♦



UMUT SOKAĞI
ÇOCUKLARI
Gülsevin Kırıl
Günlüğü Kitaplığı
140 sayfa
14 TL

